XII. évfolyam. 59 dik szám. Kolozsvártt, kedd, 1878. márczius 12.

MAGYAR POLGÁR

POLITIKAI NAPI LAP.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egész évre	16 frt.	— kr.
Félévre	8 „	— „
Egy negyedre	4 „	— „
Egy hónapra	1 „	50 „

SZERKESZTŐSÉGI IRODA: A LYCEUM NYOMDÁBAN. KIADÓHIVATAL: A LYCEUMI NYOMDA „KÖZPONTI IRODÁJÁBAN“ Főtér gr. Teleki Domokos-ház.

HIRDETÉSI DIJAK: Ötször hasábozott garmondsor ára, vagy annak területe 6 kr. Minden hirdetés után 30 kr. bélyegilleték külön számittatik. Nagy hirdetéseknél kedvezmények.

NYILTÉR: Soronként, vagy annak helye 25 kr. RECLAMOK: Hirfüzérbe soronként 1 frt.

KOLOZSVÁR, MÁRT. 11.

A delegatióból.

Bécs, márt. 9.

Nem irigylésre méltó állapot most delegatusnak lenni. Soha hatvan magyar emberen akkora felelősség a történelem és hazája, a közvélemény és lelkiösmerete előtt még nem volt, mint a mostani delegatusokon. Az igaz, hogy oly nagy nemzetközi kérdések még a magyar törvényhozó testület tagjai előtt nem voltak, azokra oly közvetlen befolyást nem gyakoroltak, mint a milyenekhez most a magyar delegatusok is elhatározásukkal hozzájárulhatnak, sőt némi részben azokra döntő befolyást is gyakorolhatnak.

Hogy a feladat nehézségét épen nem tulzom, az nemcsak magának a kérdésnek nagyságából tünik ki, hanem azon állás korlátaiból is, melyet a magyar delegatió azzal szemben elfoglalhat. Nem a keleti kérdés megoldását kérik tőle, mert hisz ez részben Oroszország és Törökország háborujával, részben az öszszes európai hatalmak magatartásával áll kapcsolatban; már is oly fazisokon ment át, melyeket „visszacsinálni“, megváltoztatni nem lehet. De igen is, a mennyiben monarchiánk is egyik lényeges tényező az európai concertben, a mennyiben a változások által az ő hatalmi állása is, közvetve vagy közvetlenül érintve van; érdekei pedig veszélyeztetve vannak a változások, és különösen ezek következményei által, és a mennyiben a monarchiának ezekkel szemben elfoglalandó állására a magyar delegatusok is döntő befolyást gyakorolhatnak, ennyiben befolynak elhatározásukkal: ugy a keleti kérdés további fejlődésére, mint a monarchiának és hazánknak sorsára.

És ha maga e feladat irtóztató felelősséggel jár, nagyságánál fogva; menynyit nehezedik az álláspont azzal szemben, ... hatalmak viszonyai, az ország közvéleménye, politikai és anyagi érdeke közti ellentét, az osztrákok ellenkező vagy legalább eltérő felfogásával való küzdés, Andrássy és a magyar kormány fel és lefelé állásának kimélése, lehető erősitése, nehogy bukásukkal sokkal veszedelmesebb irányzatok kerekedjenek fejül, a háboru és béke egyenlő koczkázatainak mérlegelése, mert semmi kétség, hogy koczkáztatunk békével és háboruval egyaránt és e koczkázatot szerfelett nehéz mégcsak kombinative is mérlegelni: mind ez annyi ellenkező és mégis egyaránt tekintetbe veendő érdek, hogy az ezek transactiójából keletkező korlát ugy összeszoritja a delegatiók cselekvési szabadságát és oly nagyra neveli azok felelősségét, hogy bátran elmondhatjuk, hogy bizony nem irigylésre méltó állapotjuk van.

Külpolitikánk eddigi magatartásának méltányos birálata is nehéz feladat, mert ki ösmeri a hatalmak intentióját annyira, hogy biztosan állithassa, miszerint akár a háboru elején, akár folyamában való beavatkozásunk nem vont volna-e ránk oly megtámadásokat, melyek nemcsak a háboru czélját hiusitották volna meg, de még nagyobb veszélyeknek is kitettek volna. És ha e koczkázattal szemben, legfeljebb az állott volna, hogy Oroszországot megverjük, a nélkül, hogy a keleti kérdésen és annak folytonos megujulásán bármit változtattunk volna akkor Andrássy politikájába (már csak a bukásával felkerülő, reánk nézve bizton rosszabb irány elkerülése miatt is) megnyugodnunk kell, mert az bizonyos, hogy eddig még sem Európa, sem monarchiánk oly változásokat nem szentesitett, melyek érdekeinkbe ütköznek, eddig még Oroszország kezében csak a győzelem és nem egyszersmind annak eredménye bizonyos.

A feladat tehát épen az, hogy első sorban monarchiánk, ... másod sorban ... ben, ugy legyen megállapitva és érvényesitve, hogy az orosz győzelem eredménye a monarchia hatalmi és nemzetközi állására, hazánk sorsára, sőt általában a keleti kérdés további fejlődésére (mert ez csakugyan feltartóztathatlan), érdekeinkkel ellenkező ne legyen, vagyis, ne váljék Oroszország hatalmának, befolyásának növelésére, a miénk csökkentésére. Természetes, hogy erre egyetlen békés eszköz az, hogy Európa tegye magáévá a mi érdekeinket és együttesen érvényesitse azokat, minthogy az európai egyensuly érdekei is egyszersmind. E czélból kezdeményezte Andrássy a kongressust. Ha ezzel viszi azt ki, hogy Oroszország Európa keletén se tartományt, se fejedelemséget, se protektorátust ne nyerjen (mert ezekben öszpontosulnak érdekeink) akkor czélt értünk — pénz, vér nélkül. A delegatió ezt a kisérletet nem ellenezheti, csak helyeselheti.

De el kell készülve lenni arra is, hogy Európa félre áll és akkor nekünk kell a sarkunkra állani. Ezért kell a mozgósitási költség. A delegatió védtelenül érdekeinket nem hagyhatja, de azt ki kell hogy kösse, hogy ez csak erre és nem egyébre fordittatik. És a magyar közvélemény nyugodt lehet a felől, hogy delegatió és kormány egyaránt tudják, hogy a mi érdekeinket nem Boszniában fenyegeti Oroszország, ez egészen más, másodrangu kérdés.

Igy áll most a helyzet és feladat. Egyiket sem lehet másképp felfogni, vagy legalább nem nekünk, magyaroknak.

H. S.

A HÁBORU.

Az orosz polgári kormányzat Bolgárországban.

A „Der europäische Bote“ czimü sz.-pétervári folyóirat februári füzetében ismer... téről, a mint az Bolgárországban meghonosittatott. E szerint a bolgárországi „polgári közigazgatás“ tagjainak legnagyobb részét nem polgári hivatalnokok, hanem szentpétervári testőrtisztek képezik, kik soha nem foglalkoztak közigazgatással, s igy minden e téri előismeretnek hijával vannak. Ez urak legnagyobb része csak vonakodva s hosszas habozás után fogadta el a hivatalt. „Nem lehetett visszautasitanunk, mondták, mert az eredeti rendelkezések szerint a testőrségnek Szentpétervárott kellett volna maradnia s a felajánlt állomások visszautasitása által megfosztottuk volna magunkat az egyetlen módtól, a melylyel a harcztérre juthattunk. Különben beosztva maradtunk ezredeinkhez, ugy hogy bármely perczben visszatérhettünk ezredünkhöz. Elég csodálatos módon bántak velünk. Szentpétervártt siettettek, Tirnovóban nem tudtak mit tenni velünk s utasitást utasitás után vontak vissza s rendeltek el ujra. Az első teendő, mit teljesitettek, statisztikai adatok gyüjtése volt; az első füzet — létre jött három nap alatt: mondani sem kell, hogy nem egyéb, mint külföldi munkák kompilácziója. Busás fizetéseket élveznek. Minden kormányzó kap 7000 rubel fizetést, 18,000 rubel pótlékot; az alkormányzó 4500 rubelt, a kerületi kapitány 2500 rubelt s 1500 rubel utazási átalányt stb. A szervezet egyátalán nem népszerü, mit az ismertetés irója (Utin volt egyetemi tanár) annak tulajdonit, hogy teljesen merev, abszolutisztikus szellemben van tartva, s a nép igényeire mit sem ád. Szakértelmet pedig az összes tiszti karban alig találni három négy embernél.

Egyiptom elfoglalását

pengetik most az angol lapok. A „Times“ párisi levelezője irja:

„Hire van, hogy Németország miután az Oroszország és Ausztria közt támadt nehézségek egy részét elháritotta, most Angliát próbálja rábirni, hogy az Oroszországgal való viszály miatti aggodalmat, mely Egyiptom elfoglalása folytán támadhatna, valamely neki tetsző módon elháritbassa. Az okok, melyek Angliát e lépésre sürgetik, következők: Törökországot lehetetlen Európában ujból instellálni, keresztyén hatalom nem teheti ezt, vagy nem merné tenni. E szerint lehetetlen Bulgáriának Oroszország által javasolt határait megszoritani, mert ennek az lenne ... kezménye, hogy vagy a török ura... tétetnék annak helyére. Mivel ez utóbbi most nem akar háborut viselni, Anglia magában a bolgár határ kérdése miatt szintén nem teheti ezt. Ugyanez mondható Ázsiára vonatkozólag is, mert Armenia nem eshetik vissza Törökország kezébe. Csakhogy Armenia Oroszországé levén, ez fenyegetheti az Euphrates völgyét és Syriát. Ez esetben lehetetlen Angliának Egyiptomot és szuezi csatornát a khedivének, mint olyan állam vazallussának kezében hagyni, mely nem képes valakit megvédelmezni. Armeniának orosz kézre jutása tehát kötelességévé teszi Angliának Egyiptom megszállását és hathatós megvédelmezését.

Ez eljárásnak egyetlen egy kényelmetlensége van. Németország, Oroszország sőt Ausztria is készséggel adnák ebbe beleegyezésöket. Francziaország elégedetlen lenne ugyan, de csak bal itélet következtében, mert neki nincs ott valódi érdeke e pillanatban, s egy ujját sem emelhetné föl ezt megakadályozni. Azonfelül Francziaország egy év alatt észre venné, hogy Egyiptomon ő nincs érdekelve és hogy jobb, ha azt Anglia birja, mint a khedive. E szerint Angliára és a világra előnyös az, hogy Anglia átvegye a protectoratust Egyiptom fölött és ennek hitelezői, a khedive rosz hiszemüségének áldozatai, bizonyára nem az utolsók lesznek, kik az ily elhatározást helyeslik. Anglia Egyiptom valódi birása által némileg védhetné Indiába vivő főutját, s ugyanakkor közremüködhetnék egy tartós s rá nézve kedvező béke megkötésében.“

E kérdésben az angol pártok közt meglehetős egyértelmüség uralkodik. Még Gladstone közlönye a „Daily News“ is ajánlja Egyitptom elfoglalását.

Bismarck állitólag nem rég ugy nyilatkozott, hogy ő a congressuson ajánlani fogja Angliának Egyiptom elfoglalását, s majd ő gondoskodni fog arról, hogy Francziaország ne ellenkezhessék.

A magyar delegatió ülése.

1878. mart. 9-én d. e. 11 órakor.

Elnök: Szögyény Marich László.

Jegyzők: Zichy F. Victor gr. és Nagy György.

A közös kormány részéről jelen vannak: Andrássy Gyula gróf s tanácsosai. A magyar kormány részről: Tisza s Bedeko-

...j uralom meghonositása két évi tartam... rosz biztosokra ruháztatik. Egy év mul... nagyhatalmak biztosai, ha jónak látják, ... vesznek a felügyeletben.

8. czikk. A török hadsereg eltávozik ...árországból. Az ottani várak a török kor...y költségén leromboltatnak. A meddig az ...itandó nemzeti miliczia e rendeltetésnek ... nem felelhet, két évnél azonban semmi ...re sem tovább, a fejedelemséget hat gya... és két lovas hadosztály, melynek száma ...00-nél nagyobb nem lehet, megszállva ...ja a fejedelemséget s annak költségére ...meztetik.

9. czikk. A portának járó évi adót a ...a, Oroszország s a többi hatalmak közt ...endő egyzség szabályozza. (Ezután a vas...ra vonatkozó határozmányok következ...)

10. czikk. A török hadsereg számára ...nyákország és Herczegovina felé katonai ...nyittatik, a melyet egy külön bizottság ... szabályozni. Szintugy külön bizott... szabályozza a posta és távirdaügy viszo...it is.

A 11. czikk azonos a 4. czikkel.

12. czikk. Miután a dunai várak izo...a (?) vannak, e folyam mentén uj várak ...ése tilos. A Dunán hadi hajó nem fog ...atni. A parti államok csak vámügyi s ...dőri szolgálat szempontjából tarthatnak ... jármüveket. Az európai Dunabizottság ...ai egész terjedelmükben fentartatnak.

13. czikk. A Szulina javitási és helyre...tási munkálatai a portát illetik. Legalább ...,000 frankot tartozik arra rá forditani, s ...rt a Dunabizottság jövedelmeiből fog kár...oltatni.

14. czikk. A porta megigéri Boszniában ... Herczegovinában a konferenczia határozatai ...rinti reformok rögtöni meghonositását. A ...án szükséges módositások Oroszország ...sztria-Magyarország s a porta közt állapi...dók meg. Ezen tartományokban a hátra...os adók és illetékek elengedtetnek, az ...30. márcziusáig befolyó jövedelmek pedig ...menekült családok s a fölkelés áldozatai... kárpótlására forditattnak.

15. czikk. Az 1868-ik szervező rend...abály Krétára nézve szorgalmas végrehaj...t kel, hogy találjon. A helyi viszonyok-

... mohamedánok Ázsiába vándoroltak, hogy egy szebb, nyugodtabb jövőt keressenek. Az ember szeme könybe lábbad egy ily menekülő török karaván láttára: az aggok az ifjakat, ezek a gyermekeket vigasztalják és ösztökélik a haza elhagyására, az asszonyok pedig menetközben siró csecsemőiket csititják. A leégett városok, falvak és kastélyok romjai s a szerte heverő hullák gyászos maradványai egy nemrég még virágzó társadalmi életnek, ma ott minden üres és elhagyott.

Mig e szerencsétlen honkeresők éheznek s fáznak az ut viszontagságai alatt, azalatt Küllmann, a török vasutak főigazgatója fényes diszebédeket rendez Miklós nagyherczeg és kisérete tiszteletére Csurlón, a vasuti állomás éttermében, hová február 22 én külön vonaton szállitották a muszka tiszteket.

Ezek jóizüen esznek s nagyokat isznak, különösen a szegszardi vörös borból; magasztalják egymás vitézségét s hatalmas toasztokat mondanak egymás jóvoltára. Az egyik főtiszt azt mondá toasztjában, hogy legközelebb mindanayian eljönnek Magyarországba, hol ily kitünő bor terem.

Az oroszok mindinkább közelednek Konstantinápoly felé. Miklós nagyherczeg f. hó. 24 én (vasárnap) d. e. 10 órakor két ezred cserkesz lovassággal és három üteg ágyuval vonult be Ajesz-Stefanóba. Az egy kis görög város a márványtenger partján 3000 lakossal, másfél órányira Stambulhoz. A görögök, élükön a papsággal teljes diszben, a harangok zugása mellett fogadták a mindenható czár seregét. A nagyherczeg itt orosz nyelven egy harczias szellemü beszédet mondott katonáihoz, s a csapatok tisztelgése után kiséretével együtt Aleco Barucci basa (örmény) nyári palotájába vonult, hol elfoglalta a részére nagy fénynyel berendezett lakosztályt. A palota egy tágas és disze épület a Márványtenger partján, előtte ágyuk vannak felállitva, szájjal a Herczegszigetek felé. A katonaság szintén a palota előtt táborozik kényelmes sátrakban. — Feltünő, hogy a tisztikar csaknem kizárólag német nyelven társalog. A nagyherczeg, ugy látszik, hosszabb ideig készül e helyen tartózkodni, miután a perai „Hotel Pest“ tulajdonosával,

A menet, melynek ünnepélyességet egy csomó egyleti zászló emelte, csak lassan haladhatott előre, s mire a Szigligeti-utczához ért, már meg volt kétszerezve a résztvevők száma.

Jókai, Feleki, Törzs Kálmán, Halmival csak a jogakadémia előtt tudtam találkozni, s az emberár az első kézszoritás után velük sodort engem is. Inkább vittek, mint mentem, s midőn bekanyarodva a szük kicsi utczába, mindjárt az elején megláttam a Szigligeti születésházát, — áldottam a gondviselést, hogy az utczának ezen és nem a másik végén született.

* *

Egy szerény, egyszerü kis földszinti ház oldalát diszíti az emléktábla. Midőn eléje érkeztünk, gyászlepellel volt bevonva. Itt tartott N.-Várad derék polgármestere Sal Ferencz egy szép alkalmi beszédet, melyet a térszüke miatt nem áll hatalmamban reprodukálni.

A mig az érdekes emlékbeszéd tartott, csunya kis zivatar keletkezett. A hó egész elkeseredéssel ostromolta a közönséget, Jókai meghuzódott a ház fala mellé, s midőn Hegyesi Márton képviselővel beszédbe elegyedett, igy szolt hozzá:

— Te Marczi, ez már mégis igen szélsőbali időjárás!

Nem tudom, hogy a kis Hegyesi mit felelt erre; de azt hiszem, őt is jobban lelkesitette Sal beszéde után az emléktábla leleplezése, mint a zivataros idő.

Az egyszerü márványlapot hasonló keret foglalja be, s közepén e sorok állanak:

Szigligeti Ede

született 1814. márcz. 8.

Bölcsőd itt ringott, itt gyuladt ki az isteni szikra
A művészet egén lángoló csillag utóbb.
A láng most kialudt, de kihat dicsfénye örökre,
S mig magyar él, neved és szent porod áldva leend.

E költeményt Szigligeti születésházának jelenlegi tulajdonosa Szikszay Dániel irta, kiről Jókai Mór azt mondta egy pohár köszöntőjében „. . . mint házi urnak érdemei megvannak az adókönyvben, mint költőé

... közbiztonság nagyon sanyaru. Nincs nap, de még kevésbé éjszaka, a melyen igen számos lopás, rablás, sőt gyilkosság is ne történnék; de e tekintetben a keresztény negyedek válnak ki, mert a mohamedánok a lehető legnyugodtabb türelemmel viselik magukat. Annál zabolátlanabbak a keresztények és a zsidók, a kikkel már nem bir a stambuli rendőrség.

— **Orosz igazságszolgáltatás** Rop községében a peterhofi kerületben Kusznezoff községi előljáró egy Szidoroff nevü réseg parasztot bezáratott augusztus 28-án és hogy kijózanodjék, egész október 5 éig bennhagyta a fogságban, még pedig a következő körülmények közt: Szidoroff, mielőtt börtönbe vezették volna, meztelenre vetkeztetett és ilyen állapotban 39 napig kellett börtönében ülnie; a börtönhelyiség szük és homályos volt, ágy- és derekaljról szó sem lehetett; megjegyzendő, hogy a fogoly absolute nem távozhatott börtönéből. Végre is Szidoroff a kiállott éhség következtében meghalt; körülbelül egy órával halála előtt vitték kórházba.

— **Borzasztó családi dráma.** Linczben mult szerdán egy gabonakereskedő, két gyermekével egy tiz éves leánykával és egy 7 éves fiuval a Dunaparton sétálgatott. Az atya pillanatra magukra hagyta a gyermekeket. A leányka ez időt arra használta fel, hogy vesszőt metszett magának; azonban nem ügyelve magára a folyamba esett. A fiu, segiteni akarván a fuldoklónak, szintén belesodortatott. Az elősiető atya kétségbeesetten veté magát a hulllámok közé, hogy gyermekeit megmentse, azonban már késő volt és maga is csak nagy nehezen érhette el a partot, hol kétségbeesésében ereit fölvagdalá. Haza vitetvén, lázba esett, melynek tartama alatt éjfél után 2 órakor kiugrott ágyából, az ápolónőket félretaszitva, felszakitá a szobaajtót és felszaladt a második emeletre s a kiközezett udvarra veté magát és legott meghalt.

— **Bál őrültek házában** Mint berlini lapok irják, a schönebergi „Maison de santé“ tébolyda tulajdonosa a mult napokban bált rendezett patiensei szórakoztatására, a kik legtöbbnyire igen előkelő családok tagjai. A mulatságra meghivattak s csaknem

... elfogadták, a német kormány hivatalosan meghivta a hatalmakat.

A béke ratifikácziójára nézve még semmi hir nem érkezett.

Athén, márcz. 10. Derby hivatalosan notificálta, hogy az angol kormány pártolja Görögország kérését, hogy az európai congressuson képviselve legyen.

Athén, márcz. 10. A krétai fölkelök elfogadták a török hatóságok által ajánlott fegyverszünetet. A fölkelők bevárják a congressus kimenetelét, s e szerint fogják az ellenségeskedéseket vagy újból megkezdeni, vagy beszüntetni.

Róma, márcz. 10. A király Cairolit bizta meg uj kormány alakitásával. Cairoli a megbizást elfogadta.

Kiadó-tulajdonos és felelős szerkesztő

K. PAPP MIKLÓS.

NYILTTÉR.*)

FOGORVOS

Doctor Máthé Dénes

közbejött akadályok miatt e hó 15-ig még Kolozsvárt lesz s csak azután indul Beszterczére.

*) E rovatban megjelenő czikkekért szerkesztőségünk semmi felelősséget nem vállal el. Szerk.

Iskola Alapitvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pt. Școală - BCU Cluj

MAGYAR KELETI VASUT
MENETTERVE

a személy-szállitó vonatoknak. — Érvényes 1876. évi május hó 15-től.

Nagyvárad—brassói irány.

ÁLLOMÁSOK		Szem. von. 1. sz. óra	perc	Vegy. von. 5. sz. óra	perc	Menetjegy árak Kolozsvártól illetőleg Kolozsvárig 14 %-al II. o. frt	kr	III. o. frt	kr
		Minden nap D. u.		Reggel					
Nagyvárad (Vendéglő)	Elind.	4	58	6	30	6	86	4	90
Rév	„	6	35	9	14	4	75	3	39
Csucsa (Vendéglő)	„	7	54	11	10	3	23	2	31
Bánffy-Hunyad	„	8	45	12	24	2	24	1	61
Kolozsvár	Érkez.	10	31	2	41				
(Vendéglő)		Éjjel		D. u.					
Kolozsvár	Elind.	10	49	3	26				
Apahida	„	11	17	4	9	—	59	—	42
Gyéres	„	1	10	6	25	2	33	1	67
Kocsárd (Elág. M.-Vásárhely felé)	Érkez.	1	50	7	15				
Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	2	2	7	40	3	10	2	21
Nagy-Enyed	„	2	48	8	57	3	99	2	85
Tövis	Érkez.	3	12	9	30				
(Elágazás Gyulafehérvár felé) (Vendéglő)		Vegy v. 3. sz. reg.		Este					
Tövis	Elind.	3	52			4	62	3	30
Balázsfalva	„	5	9			5	65	4	03
Kapus (Elág. Nagy-Szeben felé)	Érkez.	6	21						
Kapus (Vendéglő)	Elind	6	51			6	90	4	93
Medgyes	„	7	36			7	35	5	25
Erzsébetváros	„	8	26			8	15	5	83
Segesvár	Érkez.	9	22						
Segesvár (Vendéglő)	Elind.	9	42			9	13	6	53
Héjasfalva	„	10	18			9	58	6	85
Homoród	„	12	34			11	51	8	23
Ágostonfalva	„	1	46			12	63	9	02
Földvár	„	3	7			13	89	9	92
Brassó (Vendéglő)	Érkez.	4	—			14	87	10	62
		D. u.							

Brassó—nagyváradi irány.

ÁLLOMÁSOK		Vegy. von. 4. sz. óra	perc	Vegy. von. 6. sz. óra	perc	Menetjegy árak Kolozsvártól illetőleg Kolozsvárig 14 %-al II. o. frt	kr	III. o. frt	kr
		Minden nap D. e.							
Brassó (Vendéglő)	Elind.	11	—			14	87	10	62
Földvár	„	12	—			13	89	9	92
Ágostonfalva	„	1	37			12	63	9	02
Homoród	„	3	—			11	51	8	23
Héjasfalva	„	5	20			9	58	6	85
Segesvár (Vendéglő)	Érkez.	5	46						
Segesvár	Elind.	6	6			9	13	6	53
Erzsébetváros	„	7	8			8	15	5	83
Medgyes	„	8	12			7	35	5	25
Kapus (Elág. Nagy-Szeben felé)	Érkez.	8	37						
Kapus (Vendéglő)	Elind.	9	7			6	90	4	93
Balázsfalva	„	10	35			5	65	4	03
Tövis	Érkez.	11	38						
(Elágazás Gyulafehérvár felé) (Vendéglő)		Szem. v 2. sz. éj.		Reggel.					
Tövis	Elind.	12	23	5	40	4	62	3	30
Nagy-Enyed	„	12	52	6	28	3	99	2	85
Kocsárd (Elág. M.-Vásárhely felé)	Érkez.	1	39	7	27				
Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	1	51	7	47	3	10	2	21
Gyéres	„	2	33	8	55	2	33	1	67
Apahida	„	4	26	11	3	—	59	—	42
Kolozsvár	Érkez.	4	52	11	30				
(Vendéglő)		Reggel.		Délben.					
Kolozsvár	Elind.	5	10	12	10				
Bánffy-Hunyad	„	7	8	2	52	2	24	1	61
Csucsa	„	7	59	4	4	3	23	2	31
Rév	„	9	17	5	37	4	75	3	39
Nagyvárad (Vendéglő)	Érkez.	10	54	8	—	6	86	4	90

Kapus—nagyszebeni szárnyvonal.

ÁLLOMÁSOK		Vegy.v. 303. sz. min. n. óra	p.	ÁLLOMÁSOK		Vegy.v. 303. sz. min. n óra	p.	Árak II. o fr.	kr	III. o. fr.	kr
		Reggel				Este					
Kapus (Vend.)	Ind.	7	10	**N.-Szeben** (Vend.)	Ind.	6	29	8	91	6	37
N.-Szeben (Vend.)	Érk.	9	3	**Kapus** (Vend.)	Érk.	8	10	6	90	4	93
		D. e.				Este					

Tövis-gyulafehérvári szárnyvonal.

ÁLLOMÁSOK		Vegyes von. 201. sz. óra	p.	205. sz. óra	p.	ÁLLOMÁSOK		Vegyes von. 202. sz. óra	p.	206. sz. óra	p.	Árak II. o. fr	kr	III. o fr.	kr
		Minden nap						Minden nap							
		Reggel		Éjjel				Este		Éjjel					
Tövis (Vend.)	Ind.	6	30	12	8	**Gy.-fehérv.** (V.)	Ind.	8	—	2	42	5	46	3	90
Gy.-fehérv. (V.)	Érk.	7	10	12	48	**Tövis** (Vend.)	Érk.	8	40	3	22	4	62	3	30
								Este		Reggel					

Csatlakozás van ugy Nagyváradon mint Gyulafehérvárt a szomszéd pályák vonataihoz.

Kocsárd Maros-Vásárhelyi szárnyvonal.

ÁLLOMÁSOK		Vegy.v 101. sz Min. n óra	p	ÁLLOMÁSOK		Vegy.v 102. sz Min. n óra	p.	Árak II. o fr.	kr	III. o. fr.	kr
		Éjjel				Este					
Kocsárd (Vend.)	Ind.	2	20	**M.-Vásárhely**	Ind.	9	55	5	78	4	13
Maros-Ludas (Vend.)	„	3	27	**Maros-Ludas**	„	12	3	3	94	2	82
M.-Vásárhely (Vend.	Érk.	5	30	**Kocsárd** (Vend.)	Érk.	1	—	3	10	2	21
		Reggel				Éjjel					

A [ ] foglaltszámok az éjjeli időt jelentik.

HIRDETÉSEK.

Eladó szénafű.

Kolozsvártt, a Harmadvölgyben, mintegy 19½ hold kaszáló eladó. — Értekezhetni belmagyar-utcza 15. sz. házban a tulajdonossal, az udvaron jobbra.

(2—3)

KERESTETIK

HASZONBÉRBE

egy 200—500 holdas termékeny talaju birtok Kolozsmegye vagy szomszédságában, vasut vagy országut közelében. Szóbeli ugy levélbeli szives ajánlatok kéretnek intéztetni: **Fried Adolfhoz** Kolozsvártt, belszén-utcza 5. sz.

(4—6)

Bátorkodunk

t. cz. **gazdasszonyainkat**

egy nagy takarékosságra figyelmeztetni, mely a kávénak **füge-kávéval** együtti főzéséből áll. Ez által kétféle előnyt nyerhetni. Az 1 ső: a kávénak íze tetemesen javul; 2-ik: olcsó megszerzése megtakaritást szerez. Ennélfogva megkisérlésre fölkéretnek valódi

füge-kávénkkal.

Midőn minden csomag tartalmáért (aranyozott felszereléssel ellátott kávénknak) valódiságát illetőleg **100 forinttal jótállunk**, ide nyomott védjegyünket különös figyelmükre ajánljuk. (8—10)

Schmidt Viktor és fia

cs. k. szabadm. gyárnok **Bécsben.**

Raktár Kolozsvártt:

Csiki testvéreknél.

Végeladás.

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására juttatni, hogy a

Vertán és Haraga

czég alatt ismeretes

NŐI és FÉRFI DIVATÜZLETET

megvettem s miután azon üzletet folytatni szándékom nincsen, a bennlevő

női és férfi divatczikkeket

nagyban és kicsiben

becsüáron elárusitom.

Bátor vagyok tehát a n. é. közönség figyelmét e

kedvező alkalomra

felkelteni s nagybecsü pártfogásukba magamat ajánlani.

Tisztelettel

(9—*) **Betegh Péter.**

ÜZLETMEGSZÜNTETÉS

miatt

Általános kiárusitás!!

A jelenlegi kedvezőtlen időviszonyok miatt elhatároztam régen fennálló és jó hirnek örvendő

divatáru üzletemet

véglegesen megszüntetni.

Ezen üzlet, melynek készletét csak most ujitottam meg, **gazdag választékkal rendelkezik** minden kigondolható **divatczikkel, selyem-, gyapju-, szőr-, gyapott- és vászon-kelmékkel, kész férfi és női fehérnemükkel, szalagokkal, lábbelik, kesztyük, asztalnemük, paplan, mátrácz, pipere** s számtalan itt elő nem sorolható árukkal sat. sat. s reméllem, hogy miután az üzletfelhagyási szándék gyors keresztülvitele tekintetéből az árakat aránylag igen

jutányosokra, sőt tetemesen mérsékeltekre szabtam,

a n. é. városi és vidéki női és férfi közönség minden igényeinek teljes megelégedésére leszek képes megfelelni.

Gámentzy János,

főtér, gr. Teleki-ház Kolozsvártt. 41—100

A „Magyar Polgár„ kiadóhivatalában

(Kolozsvártt, gróf Teleki-ház)

kapható és postai uton megrendelhetők:

„A „RAB ASSZONY“

Regény, egy kötetben

JÓNÁS-TÓL.

Megrendelhető 1 forint 20 krért.

A VÁDLOTTAK PADJÁN.

Regény 1 kötetben.

IRTA: K. PAPP MIKLÓS.

Ára 60 kr.

„A KIKNEK NINCSEN SZIVÖK.“

Regény, két kötetben.

Irta: GYARMATHY ZSIGÁNÉ.

Kiadja: K. PAPP MIKLÓS

Ára 1 frt. 50 kr.

HÁROM OROSZ és HÁROM ANGOL KALANDJAI

DÉLAFRIKÁBAN.

Irta Jules Verne, francziából A.

Kiadja K. Papp Miklós.

Egy kötetben. Ara 1 frt.

Br. WESSELÉNYI MIKLÓS BÜNPERE.

Kiadja K. Papp Miklós.

Két nagy kötet.

Ára 2 frt. 50 kr.

„Tarka Lapok“

Elbeszélések 2 kötetben.

IRTA K. PAPP MIKLÓS.

Ára 50 kr.

AZ ELET SZINPADÁRÓL.

Elbeszélések.

Irta K. Papp Miklós.

Ára 60 kr.

GRÓF SZÉCHENYI ISTVÁNNAK

világhirü

„BLICK“

czimü müvének magyar forditása.

KIADJA: **K. PAPP MIKLÓS.**

E három kötetre terjedő ritka becses műnek ára 1 frt 20 kr.

RÉGI KÉPEK A KRÓNIKÁBÓL.

Történeti elbeszélések.

Irta K. PAPP MIKLÓS.

Ára 50 kr.

AZ UJVILÁG.

Eredeti regény 1 kötetben.

Irta P. Szathmáry Károly.

Ára 50 kr.

Tekintő Intézmény - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pt. Școală - BCU Cluj